



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
3 May 2010

Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 28 июня – 22 июля 2010 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня\*

**Ежегодный обзор на уровне министров:  
реализация согласованных на международном  
уровне целей и обязательств в отношении  
гендерного равенства и расширения  
возможностей женщин**

**Заявление, представленное Федерацией благотворительных  
сестринских организаций – неправительственной организацией,  
имеющей консультативный статус при Экономическом  
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/2010/100.



## **Заявление**

### **Цели развития тысячелетия: водоснабжение, улучшение санитарных условий и женщины**

Нашим первым шагом на пути превращения XXI века в столетие развития в интересах всех будут мобилизация и расширение эффективного использования финансовых ресурсов и создание национальных и международных экономических условий, необходимых для достижения согласованных на международной основе целей в области развития, в том числе изложенных в Декларации тысячелетия, которые заключаются в ликвидации нищеты, улучшении социальных условий и повышении уровня жизни, а также охране окружающей нас среды (Монтеррейский консенсус, 2002 год).

Вопиющий дефицит имеющих важнейшее значение практических шагов в направлении осуществления Целей развития тысячелетия остается предметом беспокойства для многих неправительственных организаций и представителей гражданского общества. Текущие статистические данные показывают, что примерно 1 млрд. человек не имеют доступа к безопасным и/или удовлетворительным источникам питьевой воды и около 2,6 млрд. человек не обеспечены адекватными санитарными условиями. Это не значит, что мы отрицаем достигнутый прогресс, когда услуги по снабжению безопасной питьевой водой и улучшению санитарных условий были предоставлены и поддерживаются в силу того, что осознание проблемы глобальным сообществом и обеспокоенность с его стороны побудили правительства ряда стран проявить инициативу, наряду с тем, что возникли партнерские объединения, в рамках которых содействие, финансирование и поступление знаний обеспечиваются неправительственными организациями, организациями гражданского общества, деловыми и промышленными кругами, частным сектором, а также образовательными и техническими учреждениями. Согласно данным, собранным Детским фондом Организации Объединенных Наций за период с 1990 по 2006 год и опубликованным в ноябре 2009 года, доступ к питьевой воде улучшенного качества получили 1,6 млрд. человек.

Развитие систем водоснабжения и канализации в сельских и городских районах будет способствовать ограничению нищеты, обеспечению общей продовольственной безопасности, улучшению состояния здоровья населения в целом (за счет ликвидации кишечных заболеваний), освобождению девочек, чтобы они могли посещать школу, и женщин, чтобы они могли заняться более рациональной деятельностью (образованием, оплачиваемой работой, участием в общественной работе по охране и рациональному использованию системы водоснабжения/канализации и т. п.), а также поможет в обеспечении экологической устойчивости.

Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны активизировать усилия по надлежащему обеспечению безопасной питьевой водой и улучшению санитарных условий для достижения к 2015 году цели вдвое сократить число людей, живущих в условиях крайней нищеты. В дискуссионном материале по вопросам водоснабжения, санитарии и человеческих поселений, подготовленном одной из крупных групп неправительственных организаций, отмечается, что, как было непреложно установлено, женщины являются важнейшим звеном в цепи устойчивого развития. Кроме того, было неоднократно доказано, что любые мероприятия на местном уровне, не предусматривающие участия и расширения прав

и возможностей женщин, не приживаются и обречены на провал. Ни одна из проблем, связанных с устойчивым развитием, не является для женщин более актуальной, чем проблема водоснабжения и улучшения санитарных условий.

Женщины должны с самого начала выступать в качестве партнеров по реализации проектов в области водоснабжения и канализации. Эти проекты должны быть приспособлены к местным условиям и должны включать полноценную систему управления водоснабжением и канализацией. Будущие пользователи должны привлекаться к участию в осуществлении проекта на всех уровнях, начиная со строительства. Их необходимо обеспечить учебными пособиями по использованию, техническому обслуживанию, ремонту и содержанию системы в безопасном режиме. Большое значение для обеспечения эффективности и результативности системы будут иметь просвещение, особенно обучение гигиеническим навыкам, и модификация поведения. Такие системы будут удовлетворять потребностям как общины в целом, так и отдельных семей.

Финансирование для проектов в области водоснабжения/санитарии/ систем управления ими можно получить из любого из ряда источников финансирования в целях развития. Тем не менее на данный момент мы рекомендуем правительствам рассмотреть вопрос о задействовании новых источников поступления средств на цели финансирования международного развития, таких как налог с финансовых операций.

---